

parras, (9) pueden escarmentar a aquel que lo hizo, como a ladrón: e esto es en escogencia del que recibio el daño, de demandar quel sea fecha emienda en vna destas dos maneras, qual mas quisiere: e si escogiere que le sea fecha emienda como de furto, e acular a aquel que lo hizo, como a ladrón; si el daño fuere grande, (10) o desaguado, deue morir (11) por ende el que lo hizo; e si non fuere tan grande por que merezca esta pena, e fonce, el Judgador deuelo escarmentar en el cuerpo, segun su aluedrio, (12) en la manera que entendiere que merece, segun el daño que hizo, e el tiempo, o el lugar, do fuere fecho. Pero si algun ome ouiere arbol que

fuere raygado en su tierra, e las ramas del (13) colgassen sobre la casa de otro su vezino, e fonce, aquel sobre cuya casa cuelgan, puede pedir al Judgador (14) del lugar, que mande al otro que lo corte fasta en las rayzes, (15) porque le daña a la casa colgando sobre ella; e el Judgador deuelo ver, e si entendiere que haze daño, deuelo mandar cortar; e si el otro non lo quisiere fazer despues que lo mandare el Juez, puede cortar (16) aquel sobre cuya casa cuelgan las ramas, e non caera por ende en pena ninguna. Otrosi dezimos, (17) que si el arbol, o la vid, estuuiessen raygados en huerto, o en tierra, de vno, e colgassen las ramas (18) sobre la he-

(9) En vides, o en parras. Maxime intellige ut dicit, L. sciendum, ff. arb. furt. casa, de qua ista sumpra est, nam idem si in aliis arboribus: nam si criminaliter ageretur, incisores arborum, tanquam latrones puniri possunt, ut ibi habetur, & eadem ratio imò allquando maior est in aliis arboribus, ut si essent oliuæ, vel aliæ arbores pretiosæ: & dicit Jo. Crispi. in arbore adionum sub num. 167. quod vidit de capitari quendam pauperem, qui alteri, arbores, & vires furtiue inciderat. Vid. quæ inferius dicam, & habetur in ista L.

(10) Daño fuere grande. Nota bene quia declarat gloss. in d. L. sciendum, & quæ Doctores ibi dicunt, ubi Albedicebat grave esse, ut qui unam arborem fuscinderet, suspendatur, & quod illa L. intelligatur juxta dispositionem L. capitalium, §. famosi, ff. de fœnis, vel quod sit distinguendum an sit magna, vel parua arbor quæ incisa est, arg. L. pediat, ff. de incend. rui. naufra.

(11) Morir. Nota ad ea quæ dixi in L. 18. tit. 14. supra ead. part. & est iste casus specialis, in quo quis pro primo furto suspenditur.

(12) Segun su aluedrio. Vide L. 18. tit. 14. supra eadem part.

(13) Las ramas del. Concord. cum L. 1. in princ. ff. de arbo. cadendis, & idem dic si radices arboris noceant fundamento domus meæ, L. 1. C. de interd. ubi vi. Salyc. & Bar. in d. L. 1. §. differentia, ff. de arbo. caden. & nota istam materiam: quia utilis est, & de ea plus lucratur advocati, quam de L. frater à fratre, ff. de cond. indeb. secundum Alber. in d. §. differentia.

(14) Puede pedir al Judgador. Nota practica hujus, L. pro qua est, L. 1. C. de interd. & L. quemadmodum, §. 1. ff. ad L. Aquil. & differt à practica, quam in hoc ponit Bar. in d. L. 1. qui voluit, quod facta denuntiatio vicino: ut arborem ædibus impendentem tollat, si noluerit, possit tunc vicinus cui nocet propria autoritate fuscindere, & sibi ligna portare, & quod tunc demum requiritur recursus ad iudicem, quando vicinus resisteret fuscindere volenti.

(15) Fasta en las rayzes. Nam à stipite est excidentia isto casu ut in d. L. non solum propter umbram & pluviam: sed etiam propter florum & frondium, & forte fructuum decisionem quæ sunt stillicidiorum impletiua, & obtrativa, propter quæ aqua domum ingreditur. Item exciduntur arbores quandoque à radice: ut radices earum fabricæ formam corrumpant, ut in L. 1. C. de aquæ ductu, lib. 11. ubi Castiodorus refertur à Luca de Penna 7. lib. variarum lectionum, dicens in primis noxias arbores quæ inferunt fabricarum ruinas, dum sunt quidem mœnium importabiles arietes censemus radices amputari: quia nulla læsio removetur, cuius origo non tollitur & ex radicibus, labefactantur parietes, L. decernimus, §. hoc etiam, eo. ritu. de aquæ ductu, lib. 11. periculum est fundamentis, ut in d. L. 1. C. de interd. ubi.

(16) Puedelo cortar. Et sibi arborem, seu ligna habere, d. L. 1. in princ. & §. si arbor. ff. de arbo. caden. & hoc propter impensas quæ fiunt in fuscindendo, fecundum Ange. ibi.

(17) Otrosi dezimos. Concord. d. L. 1. §. deinde ait prator. ff. de arbo. caden. Sed pone quòd duo diviserunt agrum, & in partem unam dedit arbor, quæ supra alterius partem impendit: nunquid is cuius est arbor tenebitur ista, L. seu interdicto de arboribus cadendis, vel quid si uterque vendat partem suam alii, nunquid alter emptorum tenebitur alteri, vel quid si unus vendidit partem agri sui, & in parte vendita vel retenta, cedat arbor, quæ supra alteram partem impendat, nunquid emptor venditoris vel contra tenebitur? Quæstiones istæ de facto frequenter occurrunt, ut tradit Lucas de Penna in d. L. 1. C. de aquæ ductu, lib. 11. & concludit istis casibus non habere locum interdictum de arboribus cadendis: quia factum illorum qui primo agros constituerunt, in hoc interdicto venire non debet, ut alias dicitur & notatur in L. quod principis, ff. de aqua plu. arcenda. & L. damnas in fin. ff. de usufructu, nisi forte per successores fuisset arbor illa pascinata, ut ibi notatur per L. 2. C. fini. regund. vi. ibi latius per eum alia fundamenta adducuntur, & arguuntur pro utraque parte, & præstetim in questione de vendente parte retenta, & ibi etiam querit, quid si dominus arboris objiciat præscriptionem, dicens quod sic stet arbor. 30. vel 40. annis, an obstat præscriptio? Et primo arguit, quòd obstat cum hoc interdictum anno huiatur, insti. de perpe. & tempo. actio. post princ. sed concludit, quòd non obstat præscriptio, quia cum quolibet anno crescat arbor neque sit in uno statu, illud quod crevit à triginta vel quadraginta annis citra nondum est præscriptum, & id est quod cadi petitur: non autem illud quod fuit a. 30. vel 40. annis supra, & qui præscripsit decimas, non propterea intelligitur præscripsisse novalla, cap. cum contingat. de decimis, & quod semel fuit novale semper intelligitur esse novale, cap. fin. de privile. & quia illius quod crevit, est consideratio facienda, L. insiciendo, §. infans, ff. de furtis, L. 1. §. si is qui, ff. de damno infecto. Vide ibi latius per eum qui & adducit, quòd id quòd nondum natum est, præscribi non potest, & alia quæ ibi poteris videre.

(18) Colgassen las ramas. Quid autem si non penderent rami: sed haberent ergo arborem in fundo tuo, quæ pullones mittit super truncum, qui vulgò dicebatur barvados, an tu poteris hujusmodi pullones excidere, si ego non excidam, prout in ramis statutum est, quæstio est vetusta in qua etiam arguit ad partes Lucas de Pen. in d. L. 1. C. de aquæ ductu, lib. 11. allegans notata per Gloss. in L. obligationem serè, §. placet, ff. de actio. & obliga. tandem distinguit ipse quòd, aut tales pullones nocent tibi, aut non, primo casu poteris pullones excidere etiam si nati sunt prima arbore vivente, argum. d. L. 1. C. de aquæ ductu. Secundo vero casu si cul-

redad de otro, que aquel sobre cuya heredad colgaren, puede demandar al Juez, que mande cortar las ramas que cuelgan sobre su heredad, de que recibiese daño; (19) e si el otro non lo quisiere fazer por mandado del Juez, puede el por si mismo cortar, e non cae por ende en pena ninguna. Esto mismo, dezimos, que deue ser guardado, quando la figura, o algun arbol, colgasse sobre la carretera publica, (20) de manera, que los omes non pudiessen passar por y desembargadamente; que qualquier que cortasse las ramas que así colgassen, non deue aver por ende pena ninguna.

mienda, quando le fuere fecho. E a quales. E ante quien. E fasta quanto tiempo. E como deue ser fecha la emienda. E despues demostraremos por exemplos, como se fazen los engaños, e que pena merecen los que los fazen, e los que los ayudan, o los encubren.

L E Y I.

Que cosa es Engaño, e quantas maneras son del. **D**Olus, en latin, tanto quiere dezir, en romance, como engaño: e engaño es, enartamiento (1) que fazen algunos omes los vnos a los otros, por palabras mentirosas, o encubiertas, e coloradas, que dizen con intencion de los engañar, e de los decebir. E a este engaño dizen en latin, dolus malus; que quiere tanto dezir, como mal engaño. E como quiere que los engaños se fagan en muchas maneras, las principales dellas son dos. La primera es, quando lo fazen por palabras mentirosas, o arteras. (2) La segunda es, quando preguntan algun ome sobre alguna cosa, e el callasse engañosamente, (3) non queriendo responder; o si responde, dize palabras encubiertas, (4) de manera, que por ellas non se puede ome guardar del engaño.

L E Y II.

Que departimiento ha entre los Engaños. **D**epartimiento y ha entre los engaños. Ca tales y ha que son buenos, (1) e tales que ma-

TITULO XVI.

De los Engaños, malos, e buenos: e de los Baratadores.

Engaño, (1) es una palabra general, que cae sobre muchos yerros que los omes fazen, que non han nomes señalados. Onde, pues que en el Titulo ante deste fablamos de los daños, queremos aqui dezir, de los Engaños que fazen los omes los vnos a los otros. E demostrar, que cosa es engaño. E quantas maneras y a del. E quien puede demandar e- Partida VII.

Leyes 1. y 6. tit. 11 lib. 5. Recop.

cultura, andi, & perceptio fructuum non minuitur, non poterit illos excidere, argum. L. 1. §. quod ait, ff. de arbo. caden. & hoc licet nati in trunco non sint, & licet non super terram, sed sub terra. vide latius ibi per eum.

(19) Recibiese daño. Nota hoc verbum, & advertit quòd non curat de illis quinquedecim pedibus altius à terra: de quibus in d. L. 1. §. deinde, ubi vid. gloss. advertit etiam, quòd tantum debent præscindi rami pendentes in fundum vicini, non arbor à radice, ut in primo dicto hujus, L. est enim in hoc differentia, L. 1. §. differentia, ff. de arbo. caden. licet ergo quis habeat prædium, in quo habeat arbores tot & tam magnas, quod quasi reddant inutile prædium vicini, non teneatur dominus prædii arbores extirpare: sed tantum ramos pendentes in fundum vicini præscindere, ut hic videt & tradit Albe. dicens vidisse quæstionem de facto in L. 1. §. quod ait prator. ff. de arbo. caden.

(20) Publica. Adde L. 1. §. si ex fundo, ff. ne quid in loco publico, L. si iter. & quod ibi notat Floria. ff. de servitu.

TITULUS XVI.

De dolo.

IN SUMMA.

(1) Engaño. Quia dolus est crimen, ut in L. 1. cum gloss. ibi, ff. de fideiuss. tuto. resti. in ista 7. part. tractatur de eo.

L E X I.

Dolus malus est, machinatio facta causa fraudis, cum verbis mendacibus, relictis, seu coloratis, causa decipiendi, & est duplex dolus: unus qui fit per verba mendacia, vel sagacia, alius per taciturnitatem non respondendo ad interrogata, vel respondendo per verba ambigua, seu velata. Hoc dicit.

(1) Enartamiento. Concord. cum L. 1. §. 1. ff. de dolo, & prosequitur ista, L. dict. Azo. in summa, C. eodem, in princip.

(2) O arteras. Sic dicit Azo. ubi supra, fallacia admittitur in mentiendo in his, quæ quis asserit falso ex certa scientia, L. falsus, §. si quis nihil, ff. de fur. unde secundum Augustinum, mendacium dicitur falsa significatio vocis cum intentione fallendi, cap. is autem, & in §. ille ergo, 22. q. 2. machinatio autem fit arto verborum: & de differentia inter dolum, & fraudem. Vide per Bald. in L. quæ fortuitis, col. 2. C. de pignori. actio. Item dolus est abscondita mentis machinatio, L. censens, & ibi not. Bal. C. de litigio. & quanto dolus est latentior & callidior, tanto est punibilior. Bald. in L. fraus, ff. de LL. & homo, qui blandis, sibi que sermonibus loquitur amico suo, rete expandit gressibus ejus. Proverb. cap. 29. v. 5.

(3) Callasse engañosamente. Admittitur calliditas in tacendo, secundum Azo. ubi supra, & habetur hic, hinc est, quod qui ex studio tacet in alterius deceptionem perdit jus suum, autent. ad hac, & ibi Bal. C. de latina liber. tolle.

(4) Encubiertas. Vide L. 66. & remisiones notabiles quas ibi dedi. tit. 5. partit. 5.

L E X II.

Unus dolus est malus; & alius dolus est bonus: ut ille qui committitur causa capiendi maleficiores, vel contra notorios Regis, vel Reipublicæ inimicos, vel etiam occultos qui decipere volbant: dolus malus est qui præter prædicta fit: sed neque bono dolo cum hoste urendum est tempore treuzge vel securitatis: quia fides servanda est hosti etiam infideli. Hoc dicit.

(1) Buenos. Prosequitur dicta Azo. C. eo. in summa, col. 1. ver. ideo autem ponitur, cum dicit, quia dolus malus potest esse & bonus, maxime si adversus hostem, vel latronem, quis machinetur, quippe, dolus an virtus sit quis in hoste requiritur? Nisi forte fiat contra pactum aducibus belli factum, ut ff. de pactis, L. conventionum. Item & contra eum qui non est hostis, licet mihi machinari, ut fraudem repellam L. cum pater, §. citio, ff. de lega. 2. hinc est quod veteres bonum dolum solertiam dicebant, L. 1. §. non fuit, ff. de dolo.

malos : e buenos son aquellos que los omes fazen a buena fe, e a buena intencion ; asi como por prender los ladrones, (2) o los robadores, e algunos otros, que fueren malos, e dañosos al Rey, e a los otros de su Señorio ; o los que fueren fechos contra los enemigos conocidos, o contra otros que non fueren enemigos, que se trabajassen de buscar mal engañosamente a algunos, e ellos por se guardar de su engaño, engañan a aquellos que los quieren engañar. (3) E los engaños malos son todos los otros que son contrarios de estos. Pero como quier que pueda ome engañar sus enemigos, con todo esto, non lo deve fazer en aquel tiempo que ha tregua, o seguridad, (4) con ellos : porque la fe, e la verdad, que ome promete, devela guardar enteramente a todo ome, de qualquier Ley que sea, maguer sea su enemigo. (5)

LEY III.

Quien puede demandar emienda del Engaño, e ante quien, e a quales.

EL que rescibio el engaño, o sus herederos, (1) pueden demandar emienda del ; querellandose delante del Judgador del lugar, e prouando el engaño que le es fecho. Otrofi dezimos, (2) que si el engaño es fecho en razon de vendida, o de compra, o de cambio, o sobre algun otro pleyto, (3) o postura, que los omes fagan entré si, tenudos son los herederos del engañador, de endereçar, e fazer emienda del, tambien como aquel de quien heredaron. Mas si el engaño non fuere fecho sobre tal pleyto

(2) Ladrones. Concord. cum d. l. 1. §. non fuit, ff. eo. facti ad idque (secundum Jo. de Imol. in l. 11 qui reus, col. pen. ff. de pub. jud.) quotidie faciunt iudices malefactorum, qui capio pro maleficio dicunt, quod promittunt sibi, quod si dicat veritatem, non patietur aliquod damnum, quod talis promissio videtur nulla l. juris gentium, §. si paciscar. & l. jus publicum, ff. de passis, dicit tamen Imola, quod licet in foro contentioso hoc liceat, in foro tamen conscientie non sit licitum mentiri, & adde de securitate data bannito Ang. in d. §. non fuit.

(3) Engañar. Adde notata per gloss. in cap. cupientes, in verbo malignantium, de elect. lib. 6. & si advocatus habet justam causam licet potest decipere adversarium suum gloss. in cap. dominus noster, 23. quæst. 2. dicit tamen S. Tho. 2. 2. q. 71. vers. ad tertium, in fine, quod advocato defendenti causam justam, licet prudenter occultare ea quibus impeditur possit processus ejus: non autem licet ei aliqua falsitate uti. Adde quæ dixi in l. pen. tit. 11. part. 3.

(4) Tregua, o seguridad. Adde d. l. pen. tit. 11. part. 3. Su enemigo. Quia secundum Tullium lib. de officiis, etiam hosti fidem servari oportet, l. conventionum, ff. de passis.

LEY III.

Actio de dolo super contractibus commissio, datur dolo passo, & ejus hæredi, & contra hæredem : si verò super aliis committatur non datur contra hæredem, nisi quatenus ejus hæreditati accevit propter dolum, & si sunt plures committentes dolum, & qui quilibet potest agi insoluitum : sed uno solvente, non potest contra alium agi. Hoc dicit.

como alguno destes sobredichos, o sobre otros que les semejasen, mas en otra alguna manera, en que cayesse maldad de que non ouiesse nombre señalado, asi como adelante se demuestra; (4) estonce, los herederos del que lo fizicse, non serian tenudos de fazer emienda del. Fuera de ende en tanto, quanto se acrecento (5) lo que ellos heredaron, por razon del engaño, e non en mas. Otrofi dezimos, que si muchos omes (6) se acertaren de consuno en fazer algun engaño, que a cada vno dellos puede demandar el que lo rescibio, quel haga emienda del. Pero desde que ouiesse ya recebida enteramente emienda del vno de los engañadores, dende en adelante non puede demandar mas a ninguno de los otros.

LEY IIII.

A quales personas non pueden ser demandadas emiendas por razon del Engaño, maguer lo fagan.

Engañan a las vegadas el padre, o la madre, a sus hijos, e el auuelo al nieto, o el señor al aforado, o los que tienen grand lugar a los otros que son de menor guisa. E dixeron los Sabios antiguos, que ninguno de los sobredichos non pueden demandar a sus Mayoraes emienda del engaño, o de la perdida que les ouiesse fecho, como engañadores. (1) Esto es, porque siempre son tenudos de les auer reuerencia, e fazerles honrra, e non les deuen dezir palabras de que fincassen como enfamados. Otrofi dezimos, que non puede ser demandada emienda en razon de engaño, de quantia que fuere de

(1) O sus herederos. Adde l. hæredibus in principio, ff. eodem.

(2) Otrofi dezimos. Concord. cum l. si hominem, §. 1. ff. de pos. & l. ex contractibus, ff. de actio. & obliga.

(3) Algun otro pleyto. Et si sit contractus stricti juris dum modo competat actio præscriptis verbis, vel alia ex contractu descendens ad purgandum dolum, ut declarat Bar. in d. l. si hominem, §. datur, ff. de positi, & in l. ex contractibus, ff. de actio. & obliga. alias in l. ex depositi, neque obstitit, §. aliquando, Insti. de perpetua. & temp. actio. quia ibi loquitur, quando dolum dedit causam contractui, & sic contractus est ipso jure nullus, & dolum purgatur per actionem de dolo, quæ in hæredem non datur nisi lite contestata, l. in hæredem, ff. de dolo, l. 1. c. ex delict. defuncto.

(4) Se demuestra. Infra eo. LL. 7. 8. 9. 10. & 11. ubi supra non cadit speciale nomen maleficii.

(5) Acrecento. l. in hæredem cum l. sequenti, ff. eo. & l. si plures, §. fin. eo. tit.

(6) Muchos omes. Concord. cum l. si plures, ff. eod.

LEY IIII.

Contra parentes non potest agi de dolo, nec contra avos, aut patronos : nec minoris status homo contra dominum magni generis propter reverentiam, quæ eis debetur, & propter actionem doli, quæ est famosa : sed petent damni emendam per actionem in factum, nec etiam actio de dolo datur pro quantitate duorum morapetitorum deinceps. Hoc dicit.

(1) Como engañadores. Concord. cum l. non debet, §. & quibusdam, ff. eod. cum l. sequenti, & vi. l. hæredibus, eod. tit.

de dos maravedis de oro en ayuso. (2) Pero qualquier que ouiesse recebido menoscabo en alguna destas maneras sobredichas, como quier que non puede demandar emienda del por razon de engaño, bien puede pedir al Judgador que gelo haga emendar, como si no lo ouiesse fecho a sabiendas, a que dize en latin in factum, e el Juez deuelo fazer.

LEY V.

Quales omes son tenudos de emendar el Engaño que otro fizicse, viniendoles pro del.

REy, o Señor de alguna Cibdad, o Villa, o Castillo, o de otro lugar qualquier, faziendo engaño a otro, tenudo es de fazer emienda del engaño a aquel a quien lo fizo, en la manera que diximos (1) en la ley ante desta. E aun son tenudos de lo fazer aquellos que fueren moradores en aquel lugar (2) onde es el Señor, fasta en aquella quantia que ellos se aprovecharen de aquel engaño. Esto mismo seria, si algun Concejo (3) se aprouechasse de engaño que ouiesse fecho su Personero, o su Mayordomo, a otro. Otrofi dezimos, que si del engaño que fizo el Mayordomo, o el Personero, (4) se aprouechasse el dueño que lo estabescio, o el huerfano, (5) del que fizo el su Guardador ; que cada vno dellos es tenudo de fazer emienda de tal engaño, fasta en aquella quantia que se aprovecharen ende. E aun son tenudos de lo pechar de lo fuyo los que fizieron (6) el engaño, a los que fueren asi engañados. Pero si fueren entregados una vez de alguno de estos, non pueden despues demandar emienda del engaño a los o-

(2) En ayuso. Concord. cum l. si oleum, §. fin. cum l. sequenti, ff. eod.

(3) Como si non lo ouiesse fecho a sabiendas. Bene tamen in narratione potest narrare dolum secundum Alberic. in d. l. non debet, in conclusione verò dicit, quod bona fides non patitur, quod ex dolo lucrentur ideo peto eos actione in factum condemnari.

LEY V.

Res aut Villæ vel castri dominus propter dolum conveniantur per actionem in factum propter eorum reverentiam : & ejus subdit tenentur etiam quatenus ex illo dolo sunt locupletati : & idem de communitate domus vel pupillo, qui lucratur de dolo economi, procuratoris, seu tutoris : & nihilominus tenetur qui dolum commisit uno tamen solvente, non agit contra alios. Hoc dicit.

(1) Que diximos. Actioe s. in factum.
(2) En aquel lugar. Nota bene, & facit, l. sed si ex dolo, §. sed an in municipi, ff. eod.
(3) Concejo. Concord. cum d. §. sed an in municipi.
(4) El Mayordomo, o el Personero. Adde d. l. sed si ex dolo, §. item si quid, ff. eod.
(5) El huerfano. Adde d. l. sed si ex dolo, in principio.
(6) Los que fizieron. Dicit l. sed si ex dolo, §. de dolo autem.

LEY VI.

Actio de dolo non datur post biennium sed pro damno, & interesse dolo contingentibus agit damnificatus, vel ejus hæres intra triginta annos quo probato apprehenditur & taxabitur à giudice damnum, & damnum passus jurabit in litem quod id amisit, aut perdidit ratione doli, & judex sine dilacione pro eo, & expensis

tros : asi como diximos en la ley tercera ante desta.

LEY VI.

Fasta quanto tiempo puede ome demandar emienda del Engaño, e en que manera deve ser fecha.

Fasta dos años, desde el dia (1) que alguno ouiesse recebido el engaño, puede demandar emienda del en juyzio : e si en esse tiempo non lo demandasse, dende en adelante non lo puede fazer en manera de engaño ; como quier que fasta treynta años, el, o ius herederos, pueden demandar a los engañadores, que le pechen, o que le enderecen la perdida, (2) o el menoscabo, que prouare que rescibio por tal razon como esta : e el Judgador deve mandar fazer la emienda del engaño, despues que fuere averiguado en esta manera, faziendo el apreciamento aquel que lo rescibio, e tassandolo el, segun su aluedrio : e deuel fazer despues jurar, que tanto menoscabo, e perdidio, por razon de aquel engaño : e despues que asi fuere fecho, deuele fazer emienda sin alongamiento ninguno, segund la quantia que asi jurare ; (3) faziendole, demas, pechar las costas, e las misiones, que fizo en siguiendo el pleyto.

LEY VII.

De las maneras en que los omes se fazen Engaños los unos a los otros.

POr exemplo non podria ome contar en quantas maneras fazen los omes engaños los unos a los otros ; pero hablaremos de algunos dellos, (1) segun mostraron los Sabios antiguos por-

dolosum damnabit, & exequetur. Hoc dicit.

(1) Defae el dia. Concord. cum l. fin. C. de dolo, & curritus tempus absentis & ignorantis, ut ibi habeatur, competet tamen restitutio propter absentiam, vel ignorantiam, ut ibi notat Gloss. & Doctores. Vide ibi Paulum de Castro.

(2) La perdida. Non dicit ista, l. quatenus dolosus factus est locupletior, seu quatenus ad dolosum pervenit, prout habetur in l. itaque, & in l. sabinus, ff. eod. & dicit gloss. 1. in l. fin. C. eod. & Azo. in summa circa fin. unde videtur quod debeat suppleri per d. l. itaque, vel dic, quod fortè, & si nihil pervenit, teneatur actione in factum, ut hic & quod satis videatur lucrari, seu locupletari qui voluntatem suam præsertim dolosam, & nocivam alii adimplevit, arg. l. pen. ff. de cond. ob. caus. cogita tamen : quia non immerito, l. ista partitar. non possit illud verbum quatenus ad dolosum pervenit.

(3) Que asi jurare. Defertur ergo juramentum contra dolosum, ut hic habes : & adde quæ dixi supra tit. 1. in l. 18. in gloss. fin. ad finem.

LEY VII.

Committitur dolo, si vendens aut pignorans unum metallum loco alterius pretiosioris ponit aut aliud pro alio majoris valoris, seu bonum aurum, vel argentum ostendens : & conventionione facta aliud pejus tradit, aut eandem rem duobus diversis temporibus pignorat : nisi res pignorata utrique debito sufficiat. Hoc dicit.

(1) Hablaremos de algunos dellos. Alios poterit repetere curiosus lector, ut in l. si quis, & in l. cum quis, & in l. arbitrio, §. de eo. & sequenti, & in aliis, LL. ff. de dolo.

porque los omes puedan tomar apercebimiento para guardarse, e los Judgadores sean sabidores para conocerlos, e escarmentarlos. E dezimos, que engaño faze todo ome que vende, o empeña alguna cosa, a sabiendas, por oro, o por plata, non lo seyendo; o otra qualquier cosa que fuese de vna natura, e fiziesse creer (2) a aquel que la diessse, que era de otra mejor. Otrosi dezimos, que engaño faria todo ome que mostrasse buen oro, o buena plata, o otra cosa qualquier, para vender, e desque se ouiesse auenido con el comprador sobre el precio della, la cambiassse a sabiendas, dandole otra peor que aquella que auia (3) mostrado, o vendido. Esse mesmo engaño faria, quien quier que mostrasse alguna cosa buena, queriendola empeñar a otro, si la cambiassse otrosi a sabiendas, dando en lugar de aquella otra peor. (4) Otrosi faria engaño, el que empeñasse alguna cosa a algun ome, e despues dello empeñasse aquella cosa mesma a otro, (5) faziendo creer que aquella cosa non la auia empeñada; o si se callasse, e non apercebiesse al postimerio, como la auia obligada al otro; si la cosa non valiesse tanto, que cumpliesse a ambos (6) lo que dieron sobre ella; pero si cumpliesse, non seria engaño.

Leyes
1. y 2.
tit. 12
lib. 5.
Recop.

(2) *E fiziesse creer.* Hoc videtur esse quod L. 3. ff. de crimi. stello. versic. item si quis imposturam, dicit. & videtur melius exemplum quam illud quod Gloss. ibi ponit, & quam illud quod Bartol. ibi assignat, dicit enim Gloss. imposturam fecerit, id est bonis viris mendacia imponit, quam positionem non tenet ibi Barto. quia tunc non deficeret titulus criminis: teneretur enim injuriarum, quia infamandi alterius hoc causa fecit, L. item apud Labonem, §. ait prator. ff. de injur. dicit ergo aliter Bartolus exponendam illam literam, scilicet imposturam facit, id est imposuit pretium alicujus rei: nam ibat in plateam & promittebat de frumento plus debito, ut alii sic emerent, vel in aliqua promissione promisit plus debito in alterius detrimento, & est notanda expositio, & exemplum menti tenendum, de quo dixi in L. pen. tit. 26. 2. part. L. ista partitarum exponit aliter, ut hic vides, si imposturam fecerit, id est falso suaserit, quod vendit vel pignori dedit esse aurum vel argentum cum non esset nisi stagnum, vel aliud: & sic alium deceptum imposturam talem faciendo, vel similem: committit enim iste crimen stellationatus: ut in d. L. 3. & in L. 1. §. 1. ff. de pignori. actio. ex qua L. ista sumpit hoc exemplum, & ita d. L. 3. ff. de crimi. stello. intellexisse videtur Oldradus cons. 74. in fin.

(3) *Que aquella que auia.* Concord. cum d. L. 3. ff. de crimi. stello. in versic. sed si quis merces suppositas, cum gloss. ibi. & cum L. 1. in princ. ff. de pigno. actio.

(4) *Otra peor.* Concord. cum d. L. 3. cum gloss. ibi. ff. de crimi. stello. ibi vel obligatas auerterit.

(5) *A otro.* Concord. cum d. L. 3. versic. maxime, ff. de crimi. stello.

(6) *Que cumpliesse a ambos.* Adde L. si quis, in princ. ff. de pigno. actio. & gloss. in d. L. 3. in verbo vel permutauerit.

L E X VIII.

Mercator in facie sacci meliorem mercem ostendit.

L E Y VIII.

Del Engaño que fazen los Ruendadores, mezclando con aquellas cosas que venden, otras peores que les semejan.

TRabajan algunos omes mercadores de ganar algo engañosamente. E esto es, como si algund ome que ha de vender grana, o cibera, o lana, o otra cosa qualquier, semejante destas, que esta en algun saco, o espuerta, e despues toma otra cosa semejante, e metela de fuso, para fazer muestra (1) de aquella cosa que vende, lo mejor, e de yuto de aquello mete otra cosa peor, de aquella natura, que lo que parece de fuso que vende, faziendo creer al comprador, que tal cosa es lo que esta de yuto, como lo que parece de fuso. Otrosi dezimos, que engaño fazen los que venden el vino, o el olio, o cera, o miel, o las otras cosas semejantes, quando mezclan (2) en aquella cosa que venden, alguna otra que valia menos, faziendo creyente (3) a los que las compran, que es puro, limpio, e bueno. E aun fazen engaño los Orebzes lapidarios, que venden las sortijas que son de laton, o de plata, doradas, diziendo que son de oro: (4) e otrosi venden los dobles de cristal, e las piedras contrahechas de vidrio, por piedras preciosas. (5)

Auto.
tit. 12
lib. 7.
Recop.

L E Y IX.

Del Engaño que fazen los Baratadores, mostrando que han algo, e non lo han.

Baratadores, e engañadores ay algunos omes, de manera, que quieren fazer muestra a los omes,

dens, quasi totus sit plenus tali, cum sit peior inferius, aut vinum, oleum, aut mel, vel alia tanquam pura cum aliis deterioribus juncta diltrahendo: seu anulum deauratum pro puro auro, aut crystallum vel vitrum pro lapide pretioso vendens, est dolosus, & tenetur hac actione. Hoc dicit.

(1) *Para fazer muestra.* Concord. cum L. saeculari, in princ. secundum ult. expositionem gloss. ibi. ff. de extraordin. crimi.

(2) *Mezcla.* Concord. cum L. 3. ibi, vel si corrupserit. ff. de crimi. stello. & facit d. L. saeculari, in princ.

(3) *Faziendo creyente.* Si tamen frumentum corruptum misceretur cum incorrupto, & ita venderetur cum sit appatens non esset illicitum, L. 1. & ibi Jo. de Bar. C. de cond. in pub. horre. lib. 10. & adde que dixi in L. 4. tit. 7. supra ead. partem.

(4) *Que son de oro.* Adde L. proximum, in princ. supra ead. & d. L. 3. ff. de crimi. stello.

(5) *Por piedras preciosas.* Et mirandum est de cecitate istorum qui magno pretio emunt istos lapides cum ita fallantur, & falli possunt, & dicit Isidorus 16. lib. Etymologiarum, cap. 14. ad fin. quod in quibusdam gemmarum generibus veras a falsis discernere magna difficultas est, quippe cum inuentum sit, ex vero genere alterius in alia transducere, ut Sardonicis quæ ternis glutinantur gemmis: ita ut deprehendi non possint: fingunt enim eas ex diverso genere nigro, candido mitioque colore: nam & pro lapide pretiosissimo sinaradgo, quidam vitrum arte inficiunt; & fallit oculos subdole, quædam falla viriditas quoadusque non est qui probet simulatum, & arguat sic & alia alio arte alio modo, neque enim est sine fraude ulla vita mortalium, hac lūdorus.

L E X IX.

Baratarii, & dolosi dicuntur, & tenentur actione de

omes, que han algo; e toman sacos, o bolsas, (1) o arcas cerradas, e llenas de arena, o de piedras, o de otra cosa semejante, e ponen de fuso, para fazer muestra, dineros de oro, o de plata, o de otra moneda; e encomiendanlos, o danlos en guarda, en la Sacritania de alguna Iglesia, o en casa de algun ome bueno, faziendoles entender, que es tesoro aquello que les dan en condesijo: e con este engaño toman dineros prestados, e sacan otras malas baratas, e fazen manlieues, faziendo creer a los omes, que fagan pago, de aquello que dieron así a guardar: e aun quando non pueden engañar a los omes en esta manera, van a aquellos a quien dieron a guardar los sacos, o las bolsas sobre dichas, e demandangelas; e quando las reciben dellos, abrenlas, e quexanse dellos, diziendo que la maldad, e el engaño, que ellos fazen, que lo fizieron aquellos a quien lo dieron en guarda, e afrentarlos por ello, e demandanles que gelo pechen.

L E Y X.

De los Engaños que fazen los omes en los juegos, metiendo y dados falsos; o que bueluen pelea a sabiendas en las ferias, o en los mercados, por furtar algo.

Juegos engañosos fazen a las vegadas omes y ha, con que engañan a los moços, e a los omes necios de las Aldeas; así como quando juegan a la correhuela (1) con ellos, o con dados falsos, o en otra manera semejante destas, e fazen a los omes engaños. E otros y ha, que traen serpientes, (2) e echanlas a fo ora ante las gentes, en los mercados, o en las ferias, e fazen espantar con ellas las mugeres, e los omes, de manera, que les fazen desamparar sus mercaderias; e traen sus ladrones consigo, que entre tanto que estan catando los omes aquellas serpientes, que furten las sus cosas. Otrosi otros y ha, que a sabiendas fazen semejanças, que pelean, e sacan cuchillos ynos contra otros; e arraba-

de dolo qui burfas aut arcas clausas deponunt, aut pignorant quasi plenæ sint pecunia, auro vel argento, seu rebus pretiosis quamvis simulent se deposuisse quæ dicunt, & conquantur velut decepti de depositariis prædicarum rerum. Hoc dicit.

(1) *Sacos, o bolsas.* Notabilis expositio & exemplum juxta, L. saeculari, in princ. ff. de extraordin. crimi.

L E X X.

Dolus etiam committitur in ludis, decipiendi cum taxillis falsis alias. Item qui serpentes proficiunt in mercatis, ut homines ab eis fugiant: & derelinquant merces ut latrones confocii corum eas furentur. Item qui fingunt rixas & evaginant gladios, vel stantes incauti fiant, & rapiant, aut furentur per consocios fraudis res eorum. Item qui panem calidum immergant in aceto & exsiccant postea & coram idiotis in aquam immitunt ut rubicunda fiat, & dicunt converti aquam in vinum simulantes sanctitatem, ut hospitia inueniant, & locum furandi credentes eos sanctos viros. Hoc dicit.

(1) *Juegan a la correhuela.* Istos dicit Gloss. referendo Azo. joculariores in L. saeculari, in princ. ff. de extraordin. crimi. & sunt elegantia exempla.

tanse los omes, e las mugeres, de manera, que les fazen desamparar sus mercaderias: e los compañeros que andan con ellos, que son de fuabla, sabidores de aquel engañ, furtan, e roban muchas cosas, a los omes que se aciertan en aquel lugar. E aun y ha otros, que toman el pan caliente reziente, e metenlo todo entero en el mas bermejo vinagre que fallan, e de si ponenlo a secar; e quando es bien seco, van a las Aldeas, e fazen muestra a los omes, que son Religiosos, e Santos, e meten de aquel pan en el agua ante los necios, e tornase de la bermeja del vinagre bermeja, e fazen creer con este engañ a los omes, que el agua se torna vino con la virtud dellos: e embuecenlos de manera, que les dan muchas cosas, e a las vegadas fianse en ellos, cuydando que son Santos, e buenos, e lleuanlos a sus casas; e furtanles todo quanto les pueden furtar.

L E Y XI.

De otros Engaños que fazen los omes entre si, e los Personeros, e los Abogados.

ENagenar queriendo vn ome a otro cosa suya, si otro alguno, queriendole estoruar, le mueue pleyto (1) maliciosamente sobre ella, por le embargar que la non pueda vender; faze engañ, e maldad, en embargar al otro maliciosamente, que non faga de lo suyo lo que quisiere. Otrosi dezimos que faze engañ, el que embarga al otro, que non aya la cosa que con derecho puede auer. E esto seria, (2) como si vn ome mouiesse pleyto a otro, sobre alguna cosa en que ouiesse derecho, e que deuia ser suya; e viniesse otro tercero maliciosamente, diziendo que la demandasse a el, e a el la tenias; porque entre tanto que ellos pleyteassen sobre aquella cosa, que la ganasse el otro, que la tenia, por tiempo, a quien la començara a demandar primeramente. E en otra manera (3) fazen engañ, e maldad, los omes en los pleytos: e esto

(2) *Serpientes.* Concord. cum L. fin. ff. de extraordin. crimi.

L E X XI.

Committit dolum qui movet litem alienare volenti ut impeditat causa alienare. Item qui se obulit litæ contra alium super re petita, alio impediendi agentem, ut proscriptioem compleat reus. Item criminolus falsum accusatorem subjiciens, qui testes crimen non probantes adducit, ut absolueretur de crimine, & exceptionem rei judicatæ sic, contra verum accusatorem proponeret. Item committit dolum & insimul falsitatem cum prodicione qui in lite colludit cum adversario illius cujus partidus fuerit. Hoc dicit.

(1) *Mueue pleyto.* Sumpta est ex L. re quandam, ff. de dolo. & est pulcher & notabilis casus ille: secundum Alber. & Bal. ibi contra impediendos alienationem faciendæ rem litigiosam in fraudem.

(2) *Esto seria.* Concord. cum L. pen. ff. eo. & illam L. dicit singularem, & mirabilem Bal. contra eos qui se opponunt proclibus perperam, & adde L. arbitrio, §. dolo. ff. eod.

(3) *En otra manera.* Concord. cum L. 1. & L. pravaricationis, ff. de prava. notat Gloss. in L. si cui, §. iisdem, ff. de accusa. & adde L. 20. tit. 22. part. 3.

esto seria, como si algun ome ouiesse fecho algun yerro, de que se remiesse que lo acularian, e fablassé con alguno engañosamente, que lo aculasse sobre el, de manera, que desque lo ouiesse acusado, aduxiesse tales testigos, que non se prouasse el yerro, e que lo dicsien por quito de la acusacion; porque ouiesse razon para defenderse, por tal engaño como este, si otro lo quiesse acusar despues sobre aquel yerro, diziendo contra el, que non le deuia responder, porque ya fuera acutado sobre aquel yerro mesmo, e que non gelo pudieran prouar, e fuera dado por quito. Otrofi haze el Abogado (4) engaño muy grande, o el Personero, o el Mandadero de otro, que en el pleyto que es encomençado, anda engañosamente, ayudando a los aduercarios, e desfortuando la parte a que deuia ayudar: e en tal engaño como este es buelta falsedad, que ha en su ramo de traycion.

LEY XII.

Que pena merecen los que hacen los Engaños. Porque los engaños, de que fablamos en las leyes deste Titulo, non son yguales, nin los omes que los hazen, o los que los reciben, non son de vna manera; porende, non podemos poner pena cierta en los escarmientos, que deuen recibir los que los hazen. E porende mandamos, que todo Judgador que ouiere a dar sentencia de pena (1) de escarmiento, sobre qualquier de los engaños sobredichos en las leyes deste Titulo, o de otros semejantes destos, que sea aperecbido en catar qual ome es el que fizo el engaño, e el que lo recibio; e otrofi, qual es el engaño, e en que tiempo fue fecho: e to-

(4) El Abogado. Adde d. L. prauaricationis, & L. 1. ff. de prauari. & L. fin. tit. 3. part. 3. & qua ibi dixi.

LEX XII.

In aetione de dolo, pena criminalis est arbitraria propter diuersitatem fraudum, & deceptionum, informare tamen iudex debet arbitrium suum ex qualitate decipientis, & decepti, & ex re & tempore in qua fuit factus dolus: & secundum praedictas qualitates poenam fisco applicandam contra dolum debet statuere. Hoc dicit.

(1) De pena. Nam ubicumque potest agi civiliter de dolo ibidem potest agi criminaliter, crimine stellationatus, L. 3. & ibi gloss. ff. de crimi. stello.

(2) Segun su aluedrio. Habet enim hoc crimen coercionem extraordinariam, LL. 2. & 3. §. panna, ff. de crimi. stello.

TITULUS XVII.

De adulterio.

IN SUMMA.

(1) Vno de los mayores errores. Sic exorditur Azo. C. eod. in sum. dicens inter alia crimina est excellentius adulterium, & stuprum, & incestus, & lenocinium: omne enim peccatum quodcumque fecerit homo extra corpus est: qui autem fornicatur, in corpus suum peccat, dicit Apost. 1. Corinth. cap. 6. v. 18. item ex adulterio omnia ferè crimina proficiuntur, violentia, injuria, homicidium, perjurium, falsa testimonia, inde est quod propter enormitatem adulterii,

das estas cosas catadas, deue poner pena de escarmiento, o de pecho para la Camara del Rey, al engañador, qual entendiere que la merecize, segun lu aluedrio. (2)

TITULO XVII.

De los Adulterios.

VNo de los mayores errores (1) que los omes pueden fazer, es adulterio, de que non se les leuanta tan solamente daño, mas aun desonrra. Onde, pues que en el Titulo ante deste fablamos de los engaños, queremos aqui dezir en este, de los Adulterios, que se hazen engañosamente. E mostraremos, que cosa es Adulterio. E donde tomo este nombre. E quien puede fazer acusacion sobre el, e a quales. E ante quien. E fasta quanto tiempo. E quales defensiones puede poner por si el acusado, para rematar el acusamiento. E como deuen los Judgadores lleuar el pleyto adelante de la acusacion, pues que fue començado por demanda, e por respuesta. E que pena merecen los adulteros, despues que les fuere prouado.

LEY I.

Que cosa es Adulterio, e onde tomo este nombre, e quien puede fazer acusacion sobre el, e a quales.

Adulterio es, yerro (1) que ome haze a sabiendas, yaziendo con muger casada, o desposada, (2) con otro. E tomo este nombre de dos palabras de latin, alter, & thorus; que

non licet de eo transigere, L. transigere, C. de transf. & quid in omnibus criminibus adulterio grauius? Cap. quid in omnibus 32. q. 7. sed contra de. cap. at si Clerici, §. de adulterio, de iudicis, dic ut ibi per Abba. & alios, & vid. Ambros. lib. de Abraham, cap. 2. cum dicit uniusquisque se factum praebat alienum non affectet thorum, neque latendi spe, aut faciendi impunitate alienam uxorem incestet, non incuria, aut stulticia prococetur marito, aut longiori absentia, adest praesul conjugii Deus, quem nihil lateat nullus evadat.

LEX I.

Adulterium est, cum conjugata, vel alterius sponsa scienter coire: & dicitur adulterium ab alter, & thorum: quia adulter ad alterius thorum vadit eo quod uxor est thorus viri, & non e contra: mulier tamen non potest suum virum de adulterio accusare coram iudice seculari, licet possit alius de populo ipse tamen vir uxorem sic, quia per mulierem vir vituperatur: eo quia alter in ejus thorum recipitur: & quandoque partus alienus est haeres sibi, quod cessat cum vir adulterium committit: secundum canones tamen potest ipsa maritum accusare. Hoc dicit.

(1) Es yerro. Prosequitur dicta Azo. C. eod. in summa, col. 1.

(2) O desposada. Etiam per verba de futuro: quia neque specie matrimonii violare permittitur L. si uxor, §. diuus, ff. de. in casa. tamen L. 81. in ordina. Taurinis, s. cum matrimonium esset nullum, vel alias non possit consistere, videtur exigi, quod sit sponsa de praesenti, ut expresse habetur ibi quidquid ibidem dicit in contrarium Micha. à Cifuentes in gloss. & ad di. §. di-

LL. del tit. 20. lib. 8. Recop.

quieren tanto dezir, (3) como ome que va, o fue, al lecho de otro; por quanto la muger es contada por lecho del marido, con quien es ayuntada, e non el della. E porende dixeron los Sabios antiguos, que maguer el ome casado yoguiesse con otra muger que ouiesse marido, que non lo puede acusar su muger (4) ante el Juez seglar sobre esta razon; como quier que cada vno del Pueblo (a quien non es defendido por las leyes deste nuestro libro) lo puede fazer. E esto tuuieron por derecho, por muchas razones. La primera, porque del adulterio que haze el varon con otra muger, non nace daño, nin desonrra, a la suya. (5) La otra, porque del adulterio que haze su muger con otro, finca el marido desonrrado, recibiendo la muger a otro en su lecho: e demas, porque del adulterio della puede venir al marido gran daño. Ca, si le emprcniassé de aquel con quien fizo el adulterio, vernia el sijo extraño (6) heredero en Partida VII.

diuus, qui videtur obitare respondetur quod loquatur de matrimonio putativo, quod patet cum dicit quod uxoris animo habetur, & sic de matrimonio de praesenti loquatur, sed an stantibus sponsalibus de futuro possit sponsus, sponsam & adulterum accusare de adulterio iure mariti? Videtur quod sic per text. in di. §. diuus, in contrarium facit L. propter violatam, C. eod. & di. L. si uxor, §. si minor, ubi innotuit, quod tunc accuset quando sponsa iam uxor esse cepit, non verò stantibus sponsalibus: quia cum tunc non sit uxor, non potest accusare iure mariti, quod & videtur de mente Sali. in di. L. propter violatam, col. 1. vers. ex ista tamen solutione, cum dicit quod sponsus stantibus sponsalibus non est privilegiatus: sed postea maritus factus, contrarium crederem forte de iure verius: imo quod stantibus sponsalibus accusare possit per text. in di. §. diuus, & per L. item apud labonem, §. sponsam, ff. de iur. & est de mente gloss. in di. §. diuus, & tenuit gloss. in cap. quemadmodum, de iurjur. in parte sponsam, si tamen cessavit spes matrimonii, ut quia sponsa post adulterium alii nupsit, & sic fregit sponsalia aliud esset, ut in L. miles, §. quareretur, ff. de adulterio, & ad di. §. si minor, respondetur, quod ibi erat defectus matris, & ad L. propter, quod narratur contingentia facti, non juris ministerium: & hoc loquendo iuxta terminos juris communis, sed per LL. fori, & L. de Alcala, que est L. 1. tit. 15. lib. 8. ordina. Rega. & per di. L. Tauri, videtur quod ad hoc ut possit accusari de adulterio exigitur, in quocunque casu sit sponsa de praesenti, ut incurrat poenas, L. fori de quibus in L. 1. tit. 7. lib. 4. foro. LL. & bene facit, L. 2. cum gloss. ibi ejusdem tituli, & ideo, L. Taurina exigit sponsalia per verba de praesenti, & ideo, di. L. Ordina. menti, & vide gloss. in cap. si verò, 1. de sens. excom. & ibi Abba. & adde ad ista que tradit Didacus à Covarruias in suo Epitome matrimoniali, 1. per te. cap. 1. num. 6. 7. 8. & 9. quem post hæc scripta vidi, & de iure communi durum est respondere ad di. §. diuus, quin intelligatur accusando de adulterio, non verò agendo injuriarum.

(3) Quiere tanto dezir. Adde cap. lex illa, 36. q. 1.

(4) Su muger. Concord. cum L. 1. C. eod. que canonizata est in cap. pub. 32. quest. 1. & adde L. 13. tit. 9. part. 4.

(5) Nin desonrra a la suya. Videtur ex hac L. quod non possit stare dictum Bald. in di. L. 1. C. eod. cum dixit, quod licet non possit uxor accusare maritum ad poenam adulterii: tamen poterit cum accusare ex capite injuriarum, quia verum est quod injuriam pa-

vno con los sus sijos; lo que non auernia a la muger, del adulterio que el marido fiziesse con otra: e porende, pues que los daños, e las desonrras, non son yguales, guiada cosa es, que el marido aya esta mejoria, e pueda acusar a su muger del adulterio, si lo fiziere, e ella non a el: e esto fue establecido por las leyes antiguas, como quier que segund el juyzio de Santa Iglesia, (7) non teria asi.

LEY II.

Quien puede acusar a la muger de Adulterio, teniendola el marido en su casa.

Muger casada faziendo adulterio; mientras quel marido la tuuiesse por su muger, e que el casamiento non fuessé partido, non la puede ninguno (1) acusar, si non su marido, o su padre della, o su hermano, o su tio, hermano de su padre, o de su madre: porque non

titur cum matrimonium violatur: nam ut hic videtur uxor non patitur ex hoc injuriam: & sic non poterit agere injuriarum, quod & voluit gloss. in di. L. 1. vel intellige dictum Bal. quod non velit quod agere possit aetione injuriarum, vel accusatione tali: sed quod agere possit ad separationem thori, ut dotem recipiat, & sic civiliter non enim est injuria violati thori, & duobus prolis: ut agere possit criminaliter: negari tamen non potest, quin injuriam patiat ex hoc uxor, & sic ei permittitur agere civiliter. Bal. tamen ubi supra non patitur hunc intellectum, loquitur enim de criminali punitione, & sic videtur quod dictum Bald. non possit stare, & adde Abb. in cap. tua, de procura. ad fin. poterit etiam uxor per Judicem Ecclesiasticum compellere maritum ad dimittendam concubinam, secundum Paul. de Cast. in L. ex ea parte, §. mulier, ff. de verb. oblig. ubi bonus text. quod potest maritus obligare uxori ad poenam, si tenuerit concubinam, quia, interest uxoris, que non teneat, & inrendit ad conservandum bonos mores, imo & dicit ibi Paul. quod etiam Judex Secularis possit compellere remediis secularibus: cum ad ejus officium pertineat, ut homines honeste vivant, adde L. 1. C. de concubinis, ubi habetur quod non licet marito habere concubinam, ubi Salice. dicit, quod in hoc imperator favit uxori, dicit etiam Sali. in di. L. 1. C. de adul. col. 2. vers. nunc pro materia amplianda, quod si maritus commisset adulterium cum uxore filii suæ uxoris quem habuit ex alio marito, vel cum uxore fratris, vel nepotis hujus mulieris, quod tunc uxor poterit maritum accusare: quia tunc persequitur suorum injuriam, igitur est admittenda, L. 1. ff. de accusa. L. qui de crimine, C. qui accus. non poss. & intellige, non ut agat de adulterio, sed alias prosequens suorum injuriam.

(6) Vernia el sijo extraño. Hæc est potissima ratio, ut tradit Alberi. in di. L. 1. C. de adulter. quia alienus, & sordidus possit marito succedere L. super statu, C. de questio. item ex complexu viri ipse solus afficiunt, ex complexu uxoris etiam filii afficiuntur.

(7) Juyzio de Santa Iglesia. Vide supra 4. part. tit. 9. L. 13.

LEX II.

Vir potest uxorem suam accusare de adulterio: sed alius eo accusare volente, non admittitur matrimonio durante. Si verò ipse est negligens potest accusare pater uxoris: quo cessante frater, patruus, aut avunculus mulieris eam potest accusare. Hoc dicit.

(1) Ninguno. Concord. cum L. quomodo, 2. C. de adulter. & reprobat opin. gloss. 4. ibi, & sequitur opinio.

Hæc Leo et sequem-
Leyes
2. y 3.
tit. 19
lib. 8.
Recop.
L. 1.
tit. 20
lib. 8.
Recop.
Ser et pa
tribun ex qui
bundam alii
jeronij ibi
et hic emme
Latin adalte
Ximm in via
maxim per
mini accusa
re: corrigi
tas per d.
3. tit. 7. lib. 4.
foni legum,
que observat
hodie ut ter
taria Gregor.
Dop. vide de
num in con
cod. lic. et
ex in epilog.
n.º 132.